

Wiener Landesbewerb Griechisch-Olympiade 2021/22
mündliches Finale

Säfte, Schleim und Jahreszeiten.

Τὸ δὲ φλέγμα τῆς θερίης¹ ἀσθενέστατόν ἐστιν· ἐναντίη γὰρ αὐτέου τῆ φύσει ἐστὶν ἡ ὥρη, ξηρὴ τε γὰρ ἐστὶ καὶ θερμὴ.

Ἐκόταν δὲ ὁ χειμῶν καταλαμβάνη², καὶ τὸ φλέγμα αὐξεται ὑπὸ τε τῶν ὑετῶν τοῦ πλήθεος καὶ τῶν νυκτῶν τοῦ μήκεος. Τοῦτο³ γὰρ τῷ χειμῶνι κατὰ φύσιν ἐστὶ μάλιστα τῶν ἐν τῷ σώματι ἐνεόντων, ψυχρότατον γὰρ ἐστὶν.

Ἔχει μὲν οὖν ταῦτα πάντα αἰεὶ τὸ σῶμα τοῦ ἀνθρώπου, ὑπὸ δὲ τῆς περισταμένης ὥρης ποτὲ μὲν πλείω γίνεται αὐτὰ ἐωυτέων, ποτὲ δὲ ἐλάσσω, ἕκαστα κατὰ μέρος καὶ κατὰ φύσιν.

¹ θερίη, -ης Sommer

² καταλαμβάνω hier die Herrschaft antreten, übernehmen

³ τοῦτο bezogen auf τὸ φλέγμα

Übersetze den Text und beantworte die folgenden Fragen zum Textverständnis:

1. Gib einen kurzen Abriss der 4-Säfte-Lehre! Welchen Platz nimmt der „Schleim“ im Zyklus der Säfte ein? Äußere eine qualifizierte Vermutung über die Abfolge der übrigen drei!
2. Welchen Zusammenhang sieht Hippokrates grundsätzlich zwischen Jahreszeiten und menschlicher Physiologie? Wie begründet er diesen Zusammenhang im letzten Absatz?
3. Welche „physiologischen“ Kategorien sind Jahreszeiten und Säfte offensichtlich gemeinsam? Hinweis: 3 davon werden in Z. 1-5 genannt.

